

Las ilustraciones en la prensa española de 1905: estudio iconográfico de la cobertura del III centenario del Quijote

The pictures in the Spanish press of 1905: iconographic study of the coverage of the third centenary of Quixote

Dra. María Ángeles Chaparro Domínguez
Universidad Internacional de La Rioja
[marianchaparro@gmail.com]

Recibido: 14-09-2012
Aceptado: 20-12-2012

Resumen

El III centenario de la publicación de la primera parte del *Quijote* en 1905 tuvo una gran repercusión en la prensa española de la época. Además de noticias y artículos de opinión, la popular obra de Miguel de Cervantes se plasmó en las páginas de los periódicos a través de diferentes recursos iconográficos. En este estudio hemos realizado un recorrido por todos ellos, tanto ilustraciones como fotografías, a lo largo de los principales periódicos de la época, entre los que destacan *El Liberal*, *El Imparcial*, *La Correspondencia de España* o *La Vanguardia*, con el fin de analizar su contenido, procedencia, significado y simbología.

Palabras clave: *El Liberal*, *El Imparcial*, Quijote, III centenario, imágenes.

Abstract

The third centenary of the publication of the first part of *Quixote* in 1905 had a major impact in the Spanish press at that time. In addition to news and opinion, the popular book of Miguel de Cervantes was captured in the pages of newspapers across different iconographic resources. In this study we had made a tour of all of them, both illustrations and photographs, along the main newspapers of that time, like *El Liberal*, *El Imparcial*, *La Correspondencia de España* or *La Vanguardia*, in order to analyze their content, origin, meaning and symbology.

Keywords: *El Liberal*, *El Imparcial*, Quixote, III centenary, pictures.

Sumario: 1. Introducción, breve estado de la cuestión e hipótesis de partida. 2. Contexto histórico de 1905. 3. Análisis iconográfico: descripción y procedencia de las imágenes. 3.1. Retratos de Cervantes. 3.2. Escenas del Quijote. 3.3. Fotografías sobre Cervantes y el Quijote. 3.4. Las casas de Cervantes. 3.5. Chistes gráficos. 3.6. Otros. 4. Significado y simbología de las imágenes. 5. Conclusiones. 6. Bibliografía.

1. Introducción, breve estado de la cuestión e hipótesis de partida

La celebración del III centenario de la publicación de la primera parte del *Quijote*¹ en 1905 dejó tras de sí un amplio número de estudios.² Sin embargo, si lo que buscamos son trabajos sobre cómo se desarrolló la cobertura mediática española de la efeméride, el número de estudios se reduce de forma abultada, hasta contar únicamente con dos de interés: *El Quijote desde el nacionalismo catalán. En torno al Tercer Centenario*, de Carme Riera, y *La construcción social de la cultura: el Quijote como icono cultural de las representaciones mediáticas de la celebración del III y IV Centenario del Quijote*, de María Ángeles Chaparro.

En el primero de ellos, Riera estudia el tratamiento que concedieron diferentes publicaciones catalanas a los festejos, como las revistas *¡Cu-Cut!* y *La Tralla*. Riera analiza, además, la polémica desatada por los nacionalistas españoles sobre la conveniencia de que los catalanes se sumaran a las celebraciones quijotescas o permanecieran al margen de ellas. Entre sus conclusiones, Riera destaca la visión realista que en general tuvo toda la prensa catalana de la novela, alejada del nacionalismo españolista imperante en el resto de España (Riera, 2005: 169).

Por su parte, Chaparro realiza un estudio integral de la cobertura brindada tanto al III como al IV centenario del *Quijote* en los principales periódicos de ambas épocas, de ámbito nacional y regional, con el fin de extraer el valor simbólico del mito literario. Entre sus conclusiones, la autora destaca que en el III centenario se concibió el *Quijote* como un símbolo de la patria, que recordaba la grandeza de España en el pasado, mientras que en 2005, tanto la novela como el personaje fueron concebidos como simples objetos de *marketing* (Chaparro, 2011: 298-299).

Nuestra presente investigación sigue la estela marcada por los trabajos de Riera y Chaparro, pues estudia la cobertura mediática, en los diarios, del III centenario del *Quijote*, aunque en nuestro caso nos centraremos en su contenido iconográfico, es decir, en todas las ilustraciones y fotografías que aparecieron en la prensa con motivo de la efeméride. Nuestro objeto de análisis han sido diez periódicos diarios de la época³ (*El Imparcial*, *El Liberal*, *La Correspondencia de España*, *ABC*,

¹ A lo largo de este trabajo nos referiremos a la novela de Miguel de Cervantes como *Quijote*, mientras que cuando hablemos del personaje protagonista de la misma, aludiremos a él como *Quijote*, sin cursiva.

² Resultaría inabarcable citar en este trabajo todos ellos. Por ello, solo enumeramos los más recientes y relevantes: «El Ateneo de Madrid y el Tercer Centenario del *Quijote* de 1905» (Storm, 2008); *1905. Tercer Centenario del Quijote*, (Flores, 2006); «Hasta dentro de cien años: el homenaje del teatro al Tercer Centenario del *Quijote* (Iª parte)» (Vega, 2006), y «De cómo se celebró el III Centenario del *Quijote*», (López, 2005).

³ Este último no es un diario, sino un semanario informativo. Tuvimos que elegirlo ante la imposibilidad de encontrar un diario de alguna de las cinco provincias actuales de Castilla-La Mancha, del que se conservasen todos sus números de los años 1904 y 1905. No encontramos ningún diario que cumpliese estas características ni en la Biblioteca

La Vanguardia, *La Voz de Galicia*, *Las Provincias*, *El Liberal de Sevilla*, *El Correo de Guipúzcoa* y *La Crónica*, de Guadalajara) y nuestro periodo de estudio comprende los años 1904 y 1905.⁴

La hipótesis de partida de esta investigación sostiene que las imágenes en la prensa tanto del Quijote como de Miguel de Cervantes con motivo de la efeméride los retratarán a ambos de un modo glorioso, heroico y triunfante, con el fin de poner de manifiesto la grandeza de España en el pasado, tal y como sucedió en los textos periodísticos analizados por Chaparro en ese periodo (Chaparro, 2011: 299).

Consideramos que es necesario realizar este análisis iconográfico de la cobertura mediática puesto que, como acabamos de comprobar, existe un vacío de estudio en esta materia. De este modo, con nuestra investigación contribuiremos de forma notable a la consecución del estudio periodístico integral en nuestro país del III centenario del *Quijote*, que se convirtió en uno de los mayores eventos sociales y culturales de la primera mitad del siglo XX.

2. Contexto histórico de 1905

En 1905 España se encontraba inmersa en pleno régimen de la Restauración Borbónica (1874-1931). Tras la regencia de la reina María Cristina, a consecuencia de la muerte del rey Alfonso XII en 1885, subió al trono un jovencísimo Alfonso XIII de dieciséis años en 1902. Durante este periodo de casi treinta años,⁵ el bipartidismo entre el partido liberal, Partido Liberal-Fusionista, encabezado por Práxedes Mateo Sagasta, y el conservador, Partido Liberal-Conservador, liderado por Cánovas del Castillo, fue la nota predominante.

Tras el desastre colonial de 1898, la situación política se resquebrajó. España vivía sumida en una compleja y delicada situación en la que, para muchos, estaba en juego la existencia de la nación (Galindo, 2005: 282). Fue entonces cuando un buen número de intelectuales, conocidos como los regeneracionistas y liderados por Joaquín Costa, denunció el insostenible estado en el que se hallaba el país, adolecido de una profunda crisis política, económica y social. Costa criticaba con dureza «la hipocresía de la soberanía nacional y del sufragio universal, escarnio e inri de la España crucificada» (Costa, 1903: 25). Para el intelectual, la nación vivía sin leyes, sometida por «un régimen oligárquico, servido que no moderado, por instituciones aparentemente parlamentarias [...]. Eso que llamamos desviaciones y corruptelas constituyen el régimen, son la misma regla» (Costa, 1903:

Nacional, ni en la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica, ni en la biblioteca de la Universidad de Castilla-La Mancha, ni en el Centro de Estudios de Castilla-La Mancha, lo que nos obligó a decantarnos por el citado semanario.

⁴ Tenemos presente que el III centenario tuvo lugar en 1905 y no en 1904. Sin embargo, nos pareció oportuno estudiar además los recursos periodísticos iconográficos que aparecieron ese año en las cabeceras indicadas con el fin de analizar cómo fue preparando la prensa a la sociedad frente a la efeméride del año siguiente.

⁵ Los años de la dictadura de Primo de Rivera (1923-1931), que incluyen los gobiernos de Dámaso Berenguer y el almirante Aznar, los dejamos fuera de este cómputo.

25). La corrupción se extendió por todas las esferas de la sociedad: «¡hasta la crítica en materias artísticas [...]!, todo vive en España dislocado por esa moral corrompida y casera» (Macías, 1979: 165).

A comienzos de siglo, el 63% de la población era analfabeta (García Queipo de Llano, 1996: 8). Esto, unido a la creciente emigración a América, el débil crecimiento de la población y las hambrunas y epidemias, se tradujo en una profunda desigualdad demográfica respecto al resto de los países europeos. En cuanto a la economía, entre el 65 y el 70% de la población trabajaba en la agricultura, dominada por un latifundismo que ahogaba a los agricultores. El desarrollo industrial y de las comunicaciones también resultaba escaso. Mientras Europa se hallaba inmersa en plena revolución industrial, en España sólo algunas zonas alcanzaban el progreso técnico, lo que acentuaba las desigualdades (García Queipo de Llano, 1996: 6-8).

Tanto Costa como otros regeneracionistas, como Ricardo Macías Picavea, coincidían al señalar que para regenerar España resultaba necesario un dirigente fuerte, al que no le temblase el pulso a la hora de enfrentarse con todos los caciques del país.⁶ Miguel de Unamuno, por su parte, abogaba por el europeísmo como solución a la crisis,⁷ mientras que Ángel Ganivet opinaba todo lo contrario, pues pensaba que la regeneración se debía basar en exclusiva en los valores nacionales (Ganivet, 1990: 26-28).

3. *Análisis iconográfico: descripción y procedencia de las imágenes*

Con ese complicado contexto político, social y económico como telón de fondo se celebró el III centenario de la publicación de la primera parte del *Quijote*. Tuvo una gran acogida en la prensa de la época, que veía en el Quijote «un símbolo de la patria, ya que los españoles, tras la traumática pérdida de las colonias, necesitaban un asidero al que agarrarse que les transmitiera la idea de su grandeza en el mundo, pues el Quijote era un auténtico héroe universal que había nacido en España» (Chaparro, 2011: 298-299).

A continuación nos detendremos en las imágenes que ilustraron esos artículos conmemorativos de 1904 y 1905, prestando atención a su contenido, su autoría y procedencia. Veremos cómo las imágenes de Miguel de Cervantes son tan populares como las de su valiente caballero manchego, o incluso más. Distinguiremos entre retratos de Cervantes, imágenes que recogen escenas de la novela o algunos de sus personajes, fotografías, dibujos de lugares cervantinos, chistes gráficos y otras imágenes que no se pueden clasificar en ninguna de las categorías anteriores.

⁶ El «cirujano de hierro» de Costa, que garantizase la efectividad de la ley (Costa, 1903: 86).

⁷ «¿Está todo moribundo? No, el porvenir de la sociedad española espera dentro de nuestra sociedad histórica, en la intrahistoria, en el pueblo desconocido, y no surgirá potente hasta que le despierten vientos o ventarrones del ambiente europeo. [...] España está por descubrir, y sólo la descubrirán españoles europeizados» (Unamuno, 1979: 141).

3.1. Retratos de Cervantes

De los diez periódicos estudiados en 1904 y 1905, en cuatro de ellos encontramos retratos de Miguel de Cervantes: *La Crónica*, *El Liberal*, *La Vanguardia* y *La Voz de Galicia*. En el primero de ellos, aparece un retrato, publicado el seis de mayo de 1905, que es una reproducción del retrato de H. Jauregui, ubicado, por aquel entonces, en la Academia de Bellas Artes, según se explica al pie de la propia imagen (véase la imagen 1).

Nos ha resultado imposible encontrar datos sobre dicho pintor. Lo más probable es que el compositor del pie de la imagen confundiese la letra hache con la jota, y en verdad se refería a J. Jauregui, es decir, Juan de Jáuregui, el supuesto pintor del retrato más antiguo de Cervantes, del año 1600 (véase la imagen 2), que pertenece a la Real Academia Española.⁸

Sin embargo, como se puede observar, poco tiene que ver el cuadro de Juan de Jáuregui con la reproducción aparecida en *La Crónica*. Apenas se parecen uno y otro. El dibujo publicado por el diario alcarreño guarda cierto parecido con el retrato de Cervantes del pintor madrileño Eduardo Balaca (véase la imagen 3).

La Crónica no es el único periódico que hace uso de la pintura de Balaca como fuente de inspiración para publicar un retrato de Cervantes. Consideramos que *El Liberal*, el 7 de mayo de 1905, también toma como modelo dicho cuadro a la hora de componer un grabado de Cervantes (véase la imagen 4).

Dos días después, el historiador Ramón León Máinez publica en esa cabecera un extenso artículo donde se detiene en varios de los retratos de Cervantes más populares de los siglos anteriores (véase la imagen 5).

Según explica Máinez, el primero de ellos (izquierda) es una copia del retrato que aparece en la edición del *Quijote* de Amsterdam de 1755, grabado por Jacob Holkema. Ese retrato, a su vez, es una imitación de la imagen de Miguel de Cervantes que William Kent pintó para la edición londinense de 1738 de *Vida de Cervantes*, de Gregorio Mayans y Siscar. El siguiente retrato (segundo por la izquierda) es una copia del perteneciente a la edición de la Real Academia Española del *Quijote* de 1782, dibujado por Antonio Carnicero y grabado por Fernando Selma. El tercero (tercero por la izquierda) es una reproducción del retrato de la edición de la Real Academia Española de 1819, pintado y grabado por Blas Ametller Rothlan. Estos dos últimos retratos de la Academia citados, según Máinez, son copias del retrato de Cervantes publicado en la edición de la Real Academia Española en 1780, dibujado por José del Castillo y Grabado por Manuel Salvador y Carmona.

Del siguiente retrato (cuarto por la izquierda) sabemos muy poco. Máinez sólo dice en el texto que es una pintura procedente de Suiza que recrea a Cervantes como si fuera un francés de la época de Luis XIII (sigo XVII). No hemos conseguido encontrar ningún dato concluyente sobre dicho retrato.

En cuanto al siguiente dibujo (quinto por la izquierda), es un dibujo de un fragmento de un cuadro del famoso pintor Francisco Pacheco, «San Pedro Nolasco en

⁸ Universidad de Castilla-La Mancha y Texas A&M University, 2010: <http://cervantes.tamu.edu/V2/index.html>.

Imagen 1. Retrato de Cervantes in *La Crónica*



Imagen 2. Retrato de Cervantes por Juan de Jáuregui (1600)



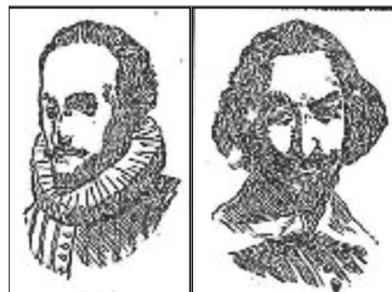
Imagen 4. Retrato de Cervantes en *El Liberal*



Imagen 3. Retrato de Cervantes por Eduardo Balaca



Imagen 5. Retrato de Cervantes en *El Liberal*



uno de los pasos de su vida». Según recuerda Máinez, en 1864 el cervantista José María Asensio creyó adivinar en dicho cuadro, expuesto en el Museo de Bellas Artes de Sevilla, la presencia de Cervantes en uno de sus personajes, ataviado con ropa de marinero.

El último dibujo (primero por la derecha) es una reproducción de la escultura de Miguel de Cervantes que hizo el artista catalán Rosendo Nobas, basándose, según explica Máinez en el texto, en los consejos del cervantista Leopoldo Rius, en la descripción que hace de sí mismo Cervantes en sus *Novelas ejemplares* y en el citado retrato de la Academia de la edición de 1780. La escultura, de 1871, se presentó en la Exposición Universal de Viena de 1873.

El último retrato de Cervantes que reproduce *El Liberal* en sus páginas nos muestra al escritor de medio cuerpo (véase la imagen 6). El dibujo, publicado el 17 de mayo, no recoge ningún pie aclaratorio sobre su procedencia o autoría.

Encontramos cierto parecido entre la imagen número 6 y el retrato de 1791 de Ferro y Fernando Selma, cuyo original se encuentra actualmente en la Biblioteca Nacional de Madrid⁹ (véase la imagen 7). Observamos, no obstante, diferencias acusadas entre ambos, como son la postura del escritor, así como su indumentaria. Por esa razón, es probable que el grabador sólo se inspirara en este retrato de finales del siglo XVIII, sin tratar de quererlo imitar.

En el diario *La Vanguardia* encontramos dos retratos de Cervantes. El primero de ellos encabeza el suplemento especial del III centenario, publicado el 7 de mayo. La composición, según reza al pie de la imagen, pertenece al pintor barcelonés José Triadó Mayol (ver imagen 8). Es un grabado suntuoso donde aparece el retrato del escritor enmarcado sobre una especie de altar, rodeado de libros y elementos caballerescos, que conectan con el *Quijote*.

Triadó Mayol imitó en su composición, sin duda, el retrato de Cervantes de Bartolomé Maura, pintado en 1879 (véase la imagen 9), que apareció en la edición barcelonesa del *Quijote* de 1880, a cargo de Montaner y Simón.¹⁰

El siguiente retrato de Cervantes aparecido en *La Vanguardia* es una reproducción del fragmento del cuadro de Pacheco al que nos hemos referido con anterioridad, donde aparece un personaje que supuestamente es Miguel de Cervantes (véase la imagen 10). En esta ocasión, el dibujo acompaña a un texto del pintor Manuel Rodríguez Codolá, que habla en detalle de este retrato.

El último dibujo de Cervantes que encontramos pertenece a *La Voz de Galicia*. Por su notable parecido, consideramos que es una recreación de la ya citada escultura de Cervantes de Rosendo Nobas, dibujada para el periódico gallego por el ilustrador Ferrer, tal y como figura a los pies del dibujo (véase la imagen 11).

⁹ Universidad de Castilla-La Mancha y Texas A&M University, 2010: <http://cervantes.tamu.edu/V2/index.html>.

¹⁰ Universidad de Castilla-La Mancha y Texas A&M University, 2010: <http://cervantes.tamu.edu/V2/index.html>.

Imagen 6. Retrato de Cervantes en *El Liberal*



Imagen 7. Retrato de Cervantes por Ferro and Fernando Selma (1791)



Imagen 8. Retrato de Cervantes en *La Vanguardia*.



Imagen 9. Retrato de Cervantes por Bartolomé Maura (1879).



Imagen 10. Retrato de Cervantes en *La Vanguardia*



Imagen 11. Dibujo de un busto de Cervantes en *La Voz de Galicia*



3.2. Escenas del Quijote

Además de retratos de Miguel de Cervantes, en la prensa estudiada aparece otro tipo de ilustraciones, donde Don Quijote y Sancho, ataviados tal y como los describe Cervantes en la novela, son los grandes protagonistas. Observamos varias escenas de la obra, aunque en primer lugar vamos a detenernos en un dibujo en el que aparecen Don Quijote y Sancho Panza y que no se corresponde con ningún capítulo de la novela. La ilustración se publicó en la portada de *La Correspondencia de España* del 1 de enero de 1904 y pertenece al pintor y escultor valenciano Mariano Benlliure, tal y como lo explica el propio periódico (véase la imagen 12). Es un dibujo alegórico, que retrata al Quijote como líder de masas, encabezando una protesta social.

El texto que acompaña la fotografía es un editorial del periódico donde se llama a la población civil a la movilización para pedir el cultivo libre del tabaco en España. Por esa razón, utilizan al Quijote como líder, como ejemplo a seguir del pueblo. Sancho, por su parte, aparece en la parte inferior de la composición a lomos de su burro esperando al hidalgo, sonriente y con una actitud un tanto desafiante.

En *La Voz de Galicia* observamos tres dibujos de los bustos de Don Quijote, Dulcinea y Sancho, publicados el 6 de mayo de 1905 (véase la imagen 13). Los tres pertenecen, según lo indica el propio periódico, al ya citado ilustrador Ferrer.

En *La Crónica* encontramos dos escenas quijotescas, ambas publicadas el 6 de mayo de 1905. En la primera de ellas, se plasma el combate que disputó Don Quijote con el Caballero de los Espejos, según indica el propio periódico (véase la imagen 14). El dibujo, según *La Crónica*, es la reproducción de una lámina de la edición publicada en Bruselas en el año 1662. Dicha edición estuvo al cargo de Juan Mommartre.¹¹

A pesar de que *La Crónica* asegura que esa imagen reproduce la escena de la lucha entre Don Quijote y el Caballero de los Espejos, tras consultar las imágenes de la citada edición de Bruselas, a través del *Banco de Imágenes del Quijote*,¹² comprobamos que existe un error en la identificación de la lámina puesto que en esa edición no hubo ninguna ilustración que se correspondiese con dicha batalla. El dibujo de *La Crónica* reproduce, en realidad, el ataque de locura de Cardenio, que le hace golpear a Don Quijote (véase la imagen 15). El dibujante de la lámina original es Jacob Savery.¹³

La siguiente escena que reproduce *La Crónica* es la lucha del Quijote contra los molinos de viento (véase la imagen 16). En esta ocasión, el periódico no identifica el origen de la imagen, en la que vemos, en primer plano, al caballero enfrentándose a uno de los molinos. La calidad del dibujo es defectuosa, lo que nos impide identificar con seguridad el resto de elementos que aparecen en la composición. No encontramos semejanzas notables entre dicho dibujo y ninguno de los que

¹¹ Esta fue la primera edición del *Quijote* en español con ilustraciones (Lucía, 2006: 199).

¹² Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com>.

¹³ Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&lug=bruselas>.

Imagen 12. Don Quijote y Sancho en *La Correspondencia de España*.



Imagen 14. Combate de Don Quijote con el caballero de los Espejos in *La Crónica*.



Imagen 13. Don Quijote (izquierda), Dulcinea (centro) y Sancho (derecha) in *La Voz de Galicia*



Imagen 15. Cardenio golpea a Don Quijote haciendolo caer.



Imagen 16. Episodio de los molinos en *La Crónica*.



recogen el *Banco de Imágenes del Quijote*¹⁴ referentes a este popular capítulo de la novela, ni tampoco en otras fuentes documentales,¹⁵ por lo que nos resulta imposible identificar su procedencia.

En el suplemento que publicó *La Vanguardia* con motivo del III centenario del *Quijote* encontramos numerosas imágenes sobre varias escenas de la novela. En primer lugar, se recoge una reproducción del grabado de la edición londinense de 1856 titulado «Destruction of Don Quixote's library», de John Gilbert¹⁶ (véase la imagen 17).

En segundo lugar, aparece una reproducción de una lámina ilustrada de la edición de Barcelona de 1839, original de Tony Johannot, según explican en el pie de la ilustración (véase la imagen 18). En ella vemos al hidalgo leyendo un libro. Sin embargo, ni en el Banco de Imágenes del Quijote ni en ninguna otra fuente documental hemos encontrado esta edición, por lo que no podemos confirmar este dato.

En la siguiente ilustración aparece Sancho Panza apoyado en su borrico, con un pueblo a lo lejos (véase la imagen 19). Según reza el pie de la imagen, es un dibujo de Bergues que pertenece a la edición de Barcelona de 1839. De nuevo, hemos de apuntar que ni en el Banco de Imágenes del Quijote ni en ninguna otra fuente documental hemos encontrado esta edición, por lo que no podemos confirmar este dato. Donde sí hemos encontrado las imágenes 18 y 19 es en la edición parisina del *Quijote* de 1836 y 1837, editada por J. J. Dubochet.¹⁷

En esa misma página de *La Vanguardia* observamos una reproducción de la portada de la edición de Bruselas de 1662, a la que ya nos hemos referido con anterioridad (véase la imagen 20). Esta lámina, a su vez, está basada en el frontispicio de la primera parte de la novela publicada en 1657 en Dordrecht a cargo de Jacob Savery. En ella las figuras de Don Quijote y Sancho se presentan como una superación del mundo caballeresco anterior, encarnado por las imágenes superiores de Amadís y Roldán (Lucía, 2006: 196). En la parte central superior aparece Dulcinea como símbolo de la mujer idealizada.

Sin abandonar *La Vanguardia*, encontramos una imagen de una escena poco popular de la novela, la que protagonizan Don Quijote y Doña Rodríguez en casa de los Duques (véase la imagen 21). Esta imagen, según reza el pie de esta, es una reproducción de la edición de Barcelona de 1839. Independiente de si apareció o no en esa edición, que no hemos conseguido localizar, como ya hemos explicado, dicho dibujo ya se recogió en la edición parisina de la novela de 1836-1837, en la que fue pintado por Tony Johannot.¹⁸

¹⁴ En la actualidad, el *Banco de Imágenes del Quijote* dispone de 17.603 imágenes de un total de 550 ediciones del *Quijote* publicadas en todo el mundo entre 1605 y 1915 (Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/>).

¹⁵ Nos referimos, principalmente a la citada obra de José Manuel Lucía Megías (Megías, 2006).

¹⁶ Centro de Estudios Cervantinos, 2006: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&fxd=1856&fxh=1858&lug=>.

¹⁷ Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&fxd=1836&fxh=1837&lug=par%u00eds>.

¹⁸ Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&epi=do%u00f1a+rodr%u00edguez>.

Imagen 17. Episodio de la quema de libros en *La Vanguardia*



Imagen 18. Don Quijote en *La Vanguardia*



Imagen 19. Sancho Panza en *La Vanguardia*



Imagen 20. Don Quijote y Sancho en *La Vanguardia*



Imagen 21. Don Quijote con Doña Rodríguez, en casa de los duques en *La Vanguardia*.



Imagen 22. Don Quijote y Sancho Panza, postrados ante la supuesta Dulcinea encantada en *La Vanguardia*



En la siguiente ilustración recogida por *La Vanguardia* volvemos a encontrar un error en el pie de la imagen (véase la imagen 22). Éste indica que el dibujo que acompaña, donde vemos a Don Quijote y a Sancho postrados ante la supuesta Dulcinea encantada, pertenece a la edición de Londres de 1858, algo que es falso pues la imagen se corresponde, según el Banco de Imágenes del Quijote, con la edición londinense de 1856.¹⁹

En esa misma página de *La Vanguardia* se recoge una reproducción del frontispicio de la edición londinense de 1620, a cargo de Edward Blount²⁰ (véase la imagen 23). El autor de la ilustración de dicha edición fue Renold Elstrack, que se basó en la portada de la primera traducción francesa de la segunda parte del *Quijote*, impresa en París en 1618 (Lucía, 2006: 175).

El manto de Sancho es la escena que recoge la siguiente ilustración de *La Vanguardia* (véase la imagen 24). En el pie de esta aseguran que el grabado original pertenece a la edición de Boston de 1837. Sin embargo, en el Banco de Imágenes del Quijote este dibujo, de George Cruikshank, titulado «Mantamiento de Sancho Panza», aparece en la edición de Boston de 1849, y no en la de 1837, que no figura en dicha fuente.²¹

¹⁹ Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&fxd=1856&fxh=1857&lug=londres>.

²⁰ Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&fxd=1620&fxh=1620&lug=londres>.

²¹ Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&fxd=1837&fxh=1849&lug=boston>.

Imagen 23. Don Quijote y Sancho Panza en *La Vanguardia*



Imagen 24. El manto de Sancho en *La Vanguardia*



Imagen 25. La carreta de las Cortes de la Muerte en *La Vanguardia*



Imagen 26. La convalecencia de Don Quijote en *La Vanguardia*



Las siguientes dos imágenes reproducidas en *La Vanguardia* pertenecen a la edición del *Quijote* de Madrid de 1735, tal y como aparece al pie de ellas²² y como confirma el Banco de Imágenes del Quijote.²³ En la primera aparece la carreta de las Cortes de la Muerte (véase la imagen 25). En la segunda se retrata la convalecencia de Don Quijote (véase la imagen 26), quien recibe la visita del cura y el barbero. Ambos grabados provienen de dibujos originales de Diego de Obregón.²⁴

²² En el pie de la imagen número 26 existe una errata, pues dice que aparece en la edición de Madrid de 1765, cuando en realidad se refiere, como en el caso del dibujo anterior, a la de 1735.

²³ Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&fxd=1735&fxh=1735&lug=madrid>.

²⁴ Centro de Estudios Cervantinos, 2005: <http://www.qbi2005.com/wfrmMosaico.aspx?irc=9&fxd=1735&fxh=1735&lug=madrid>.

El último grabado que incluye *La Vanguardia* sobre Don Quijote es una imagen del mismo perteneciente a la edición de Barcelona de 1839, tal y como reza el pie de la ilustración (véase la imagen 27). Como ya hemos indicado con anterioridad, en el Banco de Imágenes del Quijote no hemos encontrado esta edición, por lo que no podemos confirmar el origen de dicha imagen.

Imagen 27. Don Quijote en *La Vanguardia*



3.3. Fotografías sobre Cervantes y el Quijote

No todos los periódicos se limitaron a reproducir dibujos sobre el *Quijote* y su autor en nuestro periodo de estudio. *El Imparcial* y *ABC* publicaron diferentes fotografías. El primero de ellos recogió en su portada varias fotografías el día 6 de mayo de 1905, todas ellas obtenidas por la casa Greco, según lo apunta el propio diario. La imagen que aparece en la parte superior de dicha portada, de muy mala calidad, parece retratar un monumento (véase la imagen 28). En su pie se lee lo siguiente: «Lápida que por iniciativa de la Academia de Bellas Artes de San Fernando se colocará en el muro del Hospital del Carmen, donde estuvo la imprenta de Juan de la Cuesta, impresor de la primera edición del “Quijote”» (Beltenebros, 1905: 1).

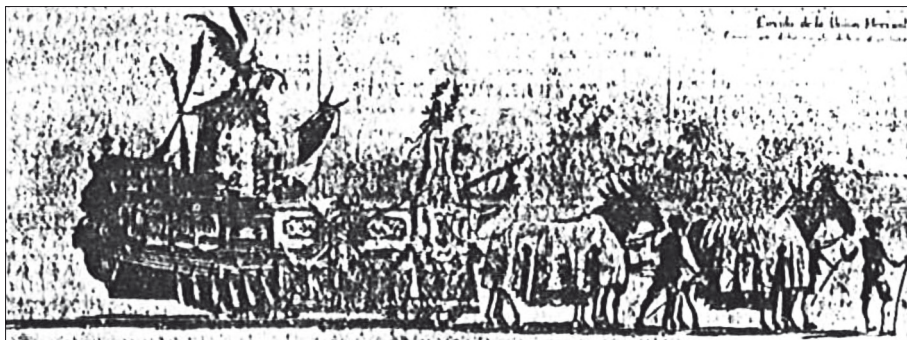
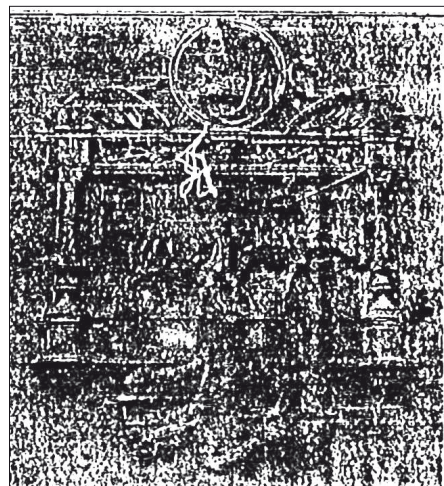
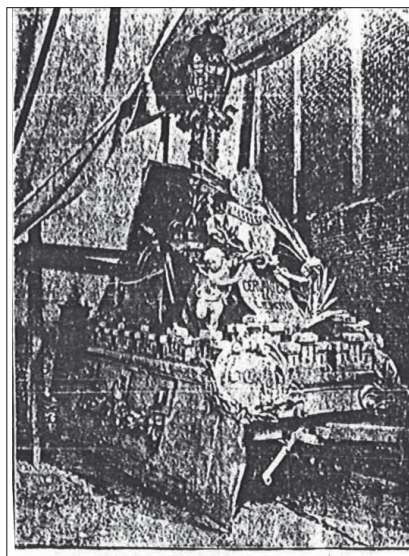
El original de esta imagen, según explica el diario, pertenece a Coullant Valera. Puesto que la lápida no había sido inaugurada, suponemos que la fotografía sería de un boceto o prototipo de la misma. Decimos «suponemos» porque, como se puede observar, se aprecia muy poco del contenido real de la imagen.

La segunda fotografía de *El Imparcial* tiene como protagonista, como explican en su pie, la carroza que construyó el Círculo de la Unión Mercantil de Madrid para las fiestas del III centenario (véase la imagen 29).

La última fotografía del *El Imparcial* relacionada con la efeméride quijotesca muestra la carroza del Ejército construida para participar en la retreta militar del III centenario (véase la imagen 30).

El diario *ABC* es el medio que más fotografías recogió relacionadas con el *Quijote* o su autor, pese a que no se publicó durante el mes de mayo de 1905, cuando se desarrollaron todas las celebraciones. En la primera de ellas, del 21 de julio de 1904, el fotógrafo Gómez muestra, tal y como reza el pie de foto, la cueva donde, según se cree, halló refugio Cervantes cuando estuvo en Argel. La lápida del exterior, según el periódico, la colocaron jefes y oficiales de la escuadra española en el año 1887. El busto del interior data de 1894 (véase la imagen 31).

Meses después, el diario recoge dos fotografías el 4 de septiembre de 1905, ya transcurridas las celebraciones, en las que aparece el traslado de las coronas de la

Imagen 29. Fotografía de la carroza del Círculo de la Unión Mercantil de Madrid en *El Imparcial*Picture 28. Fotografía de un boceto de la futura lápida tributaria a Juan de la Cuesta, en *El Imparcial*Imagen 30. Fotografía de la carroza del ejército en *El Imparcial*

estatua de Cervantes de la delegación del distrito del Congreso al Colegio Municipal de San Ildefonso, como explica el propio medio (véase la imagen 32). En las imágenes, tomadas por Goñi, aparece el por aquel entonces alcalde de Madrid, Eduardo Vincenti, y otros políticos de la capital.

Por otro lado, con motivo de la publicación del *Quijote* en braille, *ABC* publicó el 3 de octubre de 1905 una fotografía de su autor, Francisco Just y Valentí (véase la imagen 33). Unos días más tarde, será el escritor Juan Richepin quien aparezca fotografiado en las páginas del diario pues en la Comedia Francesa se estaba representando su drama «Don Quichotte» (véase la imagen 34).

Imagen 31. Cueva de Argel donde estuvo Cervantes en ABC



Picture 34. Photography of Juan Richepin in ABC



Imagen 33. Fotografía de Franciso Just y Valentí en ABC



Imagen 32. Traslado de las coronas de Cervantes en ABC



3.4. *Las casas de Cervantes*

Dos de los periódicos estudiados decidieron publicar textos y dibujos sobre las casas en las que supuestamente habitó Cervantes: *ABC* y *El Liberal*. El primero de ellos recoge un reportaje del escritor El Arraez Maltrapillo,²⁵ donde este realiza un recorrido detallado por las casas en las que vivió el escritor en Madrid, basándose en datos de Mesonero Romanos y Fernández Navarrete. Según explica en el reportaje, los dos dibujos que acompañan al texto (véase la imagen 35) están basados en un trozo de plano de Madrid de 1656, puesto que en 1905 las supuestas casas madrileñas de Cervantes que aparecen en los dibujos habían desaparecido (El Arraez Maltrapillo, 1904: 8).

El Liberal, por su parte, publicó varios textos de diferentes autores referidos a la vida de Miguel de Cervantes en Esquivias (Toledo) y a sus diferentes edificios. El primero de ellos es una crónica de Antonio Palomero donde se refiere a la vivienda del escritor. El texto va acompañado de tres dibujos (véase la imagen 36). La primera imagen (izquierda) es la fachada de la residencia de Cervantes, la imagen central muestra el interior de la misma, mientras que la última imagen (derecha) recoge el escudo de los Quijadas presente en una de las paredes de la vivienda. Desconocemos si el autor de los dibujos fue el propio Palomero.

Varios días más tarde encontramos otra crónica en ese diario sobre Esquivias, aunque en este caso no se centra en la descripción detallada de la casa de Cervantes sino en cómo es el ambiente en diferentes espacios de la localidad. El texto, de José Nogales, va acompañado de cuatro dibujos con edificios y objetos del municipio (véanse las imágenes 37 y 38), de los que desconocemos su autor.

Por último, encontramos un artículo de opinión también en *El Liberal* firmado por Antonio Viergol referido al quijotismo y Esquivias, que aparece ilustrado con tres dibujos (véase la imagen 39): el corral de la casa de Cervantes, la supuesta barbería de Maese Nicolás y una cueva y una tinaja del siglo XVII. De nuevo, desconocemos al autor de dichas imágenes.

3.5. *Chistes gráficos*

De todos los medios analizados, tan solo el diario *ABC* recoge una viñeta cómica quijotesca o cervantina, en la que aparece Don Quijote como uno de sus protagonistas. Para poder entenderla es necesario que resumamos brevemente el conflicto al que hace referencia, basándonos en diferentes noticias recogidas en dicho diario días antes de la publicación de la tira cómica. El 13 de octubre de 1905 el barco inglés Assistance naufragó en el Cabo de las Negras, próximo a Tetuán. Una expedición salió para socorrer a su tripulación. En este grupo de salvamento iban dos oficiales que fueron secuestrados por miembros de la tribu de Anghera, liderados por el Valiente. Los secuestradores pedían, a cambio de los dos ingleses, la liberación del hermano del Valiente, encarcelado por orden del Gobierno de España.

²⁵ Es el seudónimo del escritor Juan José Morato (Castillo, 2005: 33).

Imagen 35. Dibujos de las casas de Cervantes en Madrid en ABC

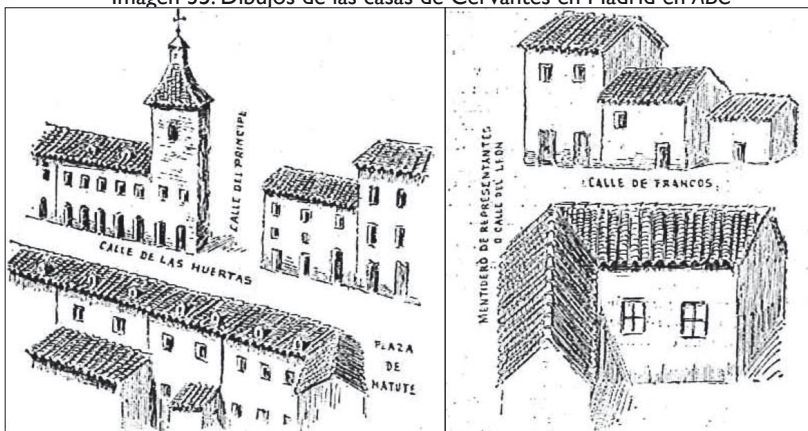


Imagen 36. Dibujos de la casa de Cervantes en Esquivias en *El Liberal*

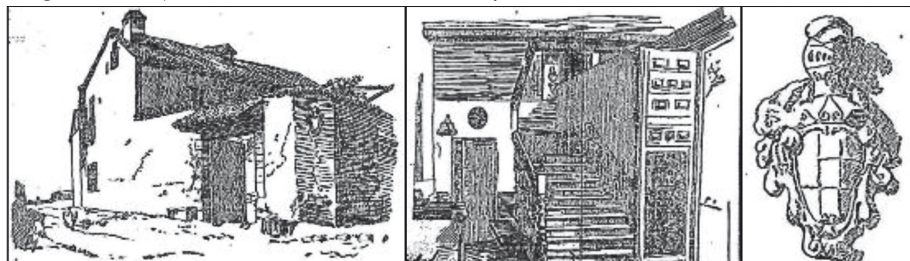


Imagen 37. Casa del beneficiado (izqda.) y ayuntamiento viejo (dcha.) de Esquivias en *El Liberal*



Imagen 39. Corral de la casa de Cervantes (izqda.), barbería (centro) y cueva y tinaja de la época (dcha.) en *El Liberal*



Imagen 38. Patrona de Esquivias (izqda.) y escudo de los Gamboa (dcha.) en *El Liberal*

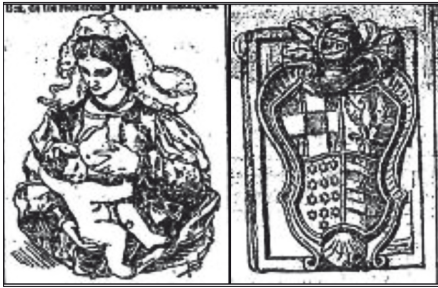


Imagen 40. Ilustración humorística en *ABC*

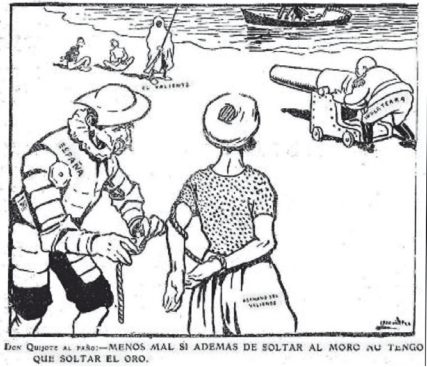
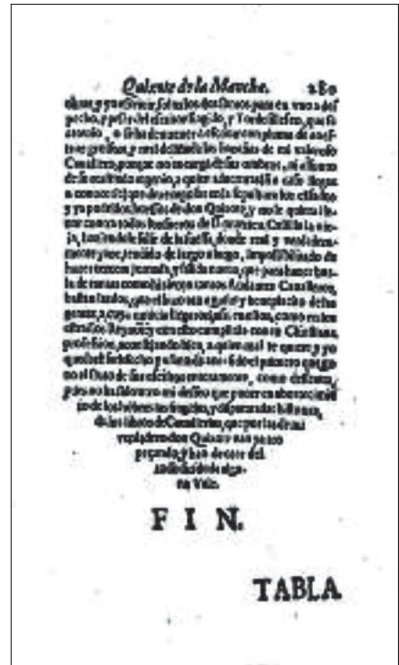


Imagen 41. Portada de la edición príncipe del *Quijote* (1605) en *La Vanguardia*



Imagen 42. Última página de la edición madrileña del *Quijote* de 1615 en *La Vanguardia*



El día anterior a que se publicara la viñeta en *ABC*, el hermano del Valiente ya se encontraba en un barco cerca de Ceuta para su próxima liberación. Los secuestradores, entonces pidieron, además de su libertad, una indemnización económica. Con este contexto podemos entender perfectamente la viñeta, cuyo autor nos resulta imposible de descifrar por la confusa firma que aparece en la parte inferior derecha del dibujo, titulada «Moros en la costa» (véase la imagen 40).

Observamos cómo en la imagen 40 aparece el Quijote simbolizando a España, que libera al hermano del Valiente, mientras que Inglaterra apunta al secuestrador, que custodia a los dos oficiales ingleses secuestrados. Don Quijote dice, según se lee al pie de la imagen: «Menos mal si además de soltar al moro no tengo que soltar el oro», haciendo referencia a la supuesta nueva exigencia económica de los secuestradores.

3.6. Otros

Por último, encontramos dos imágenes en el suplemento de *La Vanguardia* con motivo del III centenario del *Quijote* que no encajan en las categorías anteriores. La primera de ellas, tal y como explica el diario, es una reproducción de la portada de la edición príncipe del *Quijote*, de 1605, a cargo de Juan de la Cuesta en Madrid (véase la imagen 41). La segunda de las imágenes reproduce la última página de la edición madrileña del *Quijote* de 1615 (véase la imagen 42).

4. Significado y simbología de las imágenes

Tras haber realizado un recorrido por todas las imágenes que aparecieron en *El Imparcial*, *El Liberal*, *La Correspondencia de España*, *ABC*, *La Vanguardia*, *La Voz de Galicia*, *Las Provincias*, *El Liberal de Sevilla*, *El Correo de Guipúzcoa* y *La Crónica* en 1904 y 1905, con motivo del III centenario de la publicación de la primera parte del *Quijote*, y haber descrito su procedencia y contenido, a continuación vamos a extraer una serie de características comunes a todas ellas relacionadas con su significado y simbología.

En el caso de los retratos de Miguel de Cervantes, observamos cómo los periódicos analizados trataron de brindar una imagen suya como si el escritor fuese un ser distinguido e ilustre en su época, aunque sabemos que, en realidad, Cervantes nunca fue tal cosa, pues su situación económica le obligó a vivir con estrecheces durante toda su vida (Criado del Val, 2005: 201). A pesar de ello, en la mayoría de las imágenes de los periódicos analizados aparece Miguel de Cervantes bien ataviado, con un cuello escarolado, una postura erguida y un rictus serio, como si se tratase de una persona relevante de la sociedad (imágenes 1, 4, 5, 6, 8 y 11).

En el caso de Don Quijote, observamos cómo en la mayor parte de las imágenes que aparece se ensalza su carácter heroico, bien porque está luchando (imágenes 14 y 16), liderando al pueblo (imagen 12) o cabalgando en busca de situaciones injustas a las que hacer frente (imágenes 20 y 23). En ningún caso aparece ridiculizado, a pesar de las numerosas derrotas que sufre el personaje a lo largo de

las dos partes de la novela. De hecho, resulta frecuente encontrar en las imágenes de los periódicos analizados precisamente lo contrario, es decir, ilustraciones que presentan a un Quijote distinguido, donde este aparece bien ataviado (vestido de caballero andante, en la mayoría de los casos) solo, quieto, serio, con una postura erguida y una mirada desafiante (imágenes 13, 18 y 27).

A tenor de nuestro análisis, por tanto, confirmamos nuestra hipótesis de partida, que afirmaba que los elementos iconográficos recogidos en la prensa con motivo de la efeméride retratarían a Don Quijote y a Miguel de Cervantes de un modo glorioso, como seres heroicos y ganadores, para poner de relieve la grandeza de España. Vemos, por tanto, que nuestros resultados siguen la línea de la investigación de Chaparro (Chaparro, 2011: 298-299). Lo que se perseguía con las ilustraciones que acompañaban a los textos periodísticos en 1905 era que la población recordase que España fue poderosa, que a pesar de la desastrosa situación que vivía en el presente, tan solo unos siglos atrás en ella nació la novela más importante del mundo y que su autor era español. A través de estas imágenes, los periódicos también trataban de insuflar en la población algunos de los valores del hidalgo, como eran la valentía y su espíritu de lucha.

En esta misma línea, observamos además cómo el Quijote se convirtió en un símbolo de España de forma literal en la imagen 40 de *ABC*, pues en ese caso concreto el hidalgo representa a España frente a Inglaterra y Marruecos. Esta, precisamente, es otra de las conclusiones a las que también llega Chaparro en su investigación periodística:

«Resultó frecuente que en la prensa española se hablara del Quijote como si éste fuera un símbolo de toda la nación, como el orgullo del país. [...] En numerosos periódicos se concibió la efeméride como un acontecimiento con el que potenciar el amor por el país, tratando de hacer olvidar a la población la penosa situación que atravesaban» (Chaparro, 2011: 125-127).

5. Conclusiones

A lo largo de nuestro análisis hemos comprobado cómo la mayoría de las imágenes quijotescas que aparecieron en los diez periódicos analizados (*El Imparcial*, *El Liberal*, *La Correspondencia de España*, *ABC*, *La Vanguardia*, *La Voz de Galicia*, *Las Provincias*, *El Liberal de Sevilla*, *El Correo de Guipúzcoa* y *La Crónica*) no eran dibujos originales,²⁶ ya que, por lo general, eran copias o imágenes inspiradas en ilustraciones de diferentes ediciones del *Quijote* publicadas por todo el mundo. En el caso de los retratos de Cervantes, muy numerosos, la mayoría de ellos se basaban en retratos antiguos populares del escritor.

Los periódicos que más ilustraciones quijotescas incluyeron fueron *El Liberal* y *La Vanguardia*. En cuanto a fotografías, *ABC* se situó a la cabeza, con un total de cinco. Los diarios analizados que no incluyeron ninguna imagen quijotesca o de

²⁶ Como es lógico, las fotografías analizadas no se incluirían dentro de esta afirmación, puesto que sí son obras originales.

Miguel de Cervantes fueron *Las Provincias*, *El Correo de Guipúzcoa* y *El Liberal de Sevilla* (véase la tabla 1).

Tabla 1. Número de elementos iconográficos según cabeceras²⁷

Cabeceras	Elementos iconográficos
El Liberal	18 ilustraciones
La Vanguardia	15 ilustraciones
ABC	5 fotografías y 3 ilustraciones
La Voz de Galicia	4 ilustraciones
El Imparcial	3 fotografías
La Crónica	3 ilustraciones
La Correspondencia de España	1 ilustración
Las Provincias	0 elementos iconográficos
El Correo de Guipúzcoa	0 elementos iconográficos
El Liberal de Sevilla	0 elementos iconográficos

En cuanto al significado de las imágenes analizadas, la mayoría de ellas destaca el carácter heroico de Don Quijote, dejando a un lado la vertiente cómica del libro y aquellos episodios, numerosos, en los que el hidalgo salía malparado o ridiculizado. Se resaltaron, por tanto, las características positivas del Quijote, algo que también se persiguió con los retratos publicados de Miguel de Cervantes, donde este aparece como un ser distinguido de su época, obviando la penosa situación económica que su familia y él padecieron a lo largo de toda su vida.

Con la elección de todos estos elementos iconográficos quijotescos y cervantinos, las principales cabeceras del país intentaron que la sociedad de 1905 se sintiera orgullosa de un libro que era español y, al mismo tiempo, universal, de un personaje luchador y combativo, que se había convertido en un auténtico mito mundial, y de un escritor español que era considerado por muchos el mejor autor de todos los tiempos, tanto dentro como fuera de España. Se intentó que la población se sintiese orgullosa de ser española.

6. Bibliografía citada

«A propósito del Centenario del Quijote» (1904): en *ABC*, 21-07-1904, p. 6.
 Beltenebros (1905): «Los días de Don Quijote», en *El Imparcial*, 06-05-1905, p. 1.
 Bertrán, Marcos Jesús (1905): «Libros de caballerías», en *La Vanguardia*, 07-05-1905, pp. 2-3 (suplemento).

²⁷ Para realizar este cómputo final hemos contabilizado de manera individual las ilustraciones que componen las imágenes número 5, 13, 32, 35, 36, 37, 38 y 39, de forma que a cada una de ellas le corresponden 6, 3, 2, 2, 3, 2, 2 y 3 elementos iconográficos, respectivamente.

- Bertrán Rubio, E. (1905): «Retales», en *La Vanguardia*, 07-05-1905, p. 7 (suplemento).
- Campos García, Ángel (1905): «La “dieta” de Don Quijote», en *La Crónica*, 06-05-1905, p. 1.
- Castillo, Santiago (2005): *Trabajadores, ciudadanía y reforma social en España: Juan José Morato (1864-1938)*, tomo I, Madrid, Siglo XXI de España Editores.
- Centro de Estudios Cervantinos (2005): *Banco de Imágenes del Quijote*, <http://www.qbi2005.com> [fecha de consulta: 10-07-2012].
- «Cervantes, poeta» (1905): en *La Vanguardia*, 07-05-1905, p. 7 (suplemento).
- Chaparro, María Ángeles (2011): *La construcción social de la cultura: el Quijote como icono cultural en las representaciones mediáticas del III y IV centenario*, Madrid, Universidad Complutense.
- Climent Ferrer, Federico (1905): «Sancho Panza», en *La Vanguardia*, 07-05-1905, pp. 4-5 (suplemento).
- Costa, Joaquín (1903): *Oligarquía y caciquismo como la forma actual de Gobierno en España: urgencia y modo de cambiarla (Memoria de sección y resumen de la Información del Ateneo de Madrid sobre dicho tema: abril-junio de 1901)*, Madrid, Imprenta de M. G. Hernández.
- Criado del Val, Manuel (2005): *Cervantes y el Quijote, de ayer a hoy*, Guadalajara, AACHE.
- Dafonte, Marcelino (1905): «Un libro y un pueblo», en *La Voz de Galicia*, 06-05-1905, p. 1.
- «De actualidad. Moros en la costa» (1905): en *ABC*, 20-10-1905, p. 8.
- «Don Quijote de La Mancha» (1905): en *La Vanguardia*, 07-05-1905, p. 4 (suplemento).
- El Arraez Maltrapillo (1904): «Las casas de Cervantes en Madrid», en *ABC*, 08-01-1904, p. 8.
- «El autor del “Quijote” para los ciegos» (1905): en *ABC*, 03-10-1905, p. 8.
- Flores Arroyuelo (2006): Francisco Javier, 1905. *Tercer Centenario del Quijote*, Murcia, Nausicaä.
- Galindo, Alfonso (2005): «El Quijote en el Diálogo España-Europa. Del tercer al cuarto centenario», en *Alfa: revista de la Asociación Andaluza de Filosofía*, vol. 8, nº 17: 281-296.
- Ganivet, Ángel [1898] (1990): *Idearium español con El porvenir de España*, Madrid, Espasa Calpe.
- García Avellano, Narciso (1905): «Falsos paralogismos», en *La Crónica*, 06-05-1905, p. 1.
- García Queipo de Llano, Genoveva (1996): *El reinado de Alfonso XIII: la modernización fallida*, Madrid, Temas de Hoy.
- «Hagamos patria» (1904): en *La Correspondencia de España*, 01-01-1904, p. 1.
- «Juan Richepin, autor de *Don Quichotte*» (1905): en *ABC*, 19-10-1905, p. 5.
- Junta de Andalucía (2005): *Miguel de Cervantes*, <http://www.juntadeandalucia.es/averroes/palmeral/actividades/quijote/MIGUELDECERVANTES.html> [fecha de consulta: 10-07-2012].
- «La Vanguardia en el Tercer Centenario del Quijote» (1905): en *La Vanguardia*, 07-05-1905, p. 1 (suplemento).

- «Las coronas de Cervantes» (1905): en *ABC*, 04-09-1905, p. 7.
- López Roldán, Elías (2005): «De cómo se celebró el III Centenario del Quijote», en *Barcarola: revista de creación literaria*, vol. 65-66: 273-278.
- Lucía Megías, José Manuel (2006): *Leer el Quijote en imágenes. Hacia una teoría de los modelos iconográficos*, Madrid, Calambur.
- Macías Picavea, Ricardo [1899] (1979): *El problema nacional*, Madrid, Instituto de Estudios de Administración local.
- Máinez, Ramón León (1905): «Los retratos de Cervantes», en *El Liberal*, 09-05-1905, p. 3.
- Nogales, José (1905): «El pueblo y su ambiente», en *El Liberal*, 14-05-1905, p. 2.
- Opiso, Alfredo (1905): «Dulcinea», en *La Vanguardia*, 07-05-1905, p. 5 (suplemento).
- Palomero, Antonio (1905): «Sagrado rincón», en *El Liberal*, 12-05-1905, p. 3.
- Peñaranda, Carlos (1905): «El Centenario», en *La Voz de Galicia*, 07-05-1905, p. 1.
- Pi y Molist, Emilio (1905): «El Quijotismo», en *La Vanguardia*, 07-05-1905, p. 8 (suplemento).
- «Por la propia dignidad» (1905): en *El Liberal*, 07-05-1905, p. 1.
- Riera, Carme (2005): *El Quijote desde el nacionalismo catalán. En torno al Tercer Centenario*, Barcelona, Destino.
- Rodríguez Codolá, Manuel (1905): «El retrato de Cervantes», en *La Vanguardia*, 07-05-1905, pp. 1-2 (suplemento).
- Sabio del Valle, Segundo (1905): «Tesis, antítesis, síntesis», en *La Crónica*, 06-05-1905, p. 1.
- Storm, Eric (2008): «El Ateneo de Madrid y el Tercer Centenario del Quijote de 1905», en Martínez de Castilla, Nuria (ed.), *Don Quijote en el Ateneo de Madrid*, Madrid, Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales, pp. 11-47.
- Unamuno, Miguel de [1895] (1979): *En torno al casticismo*, Madrid, Espasa Calpe.
- Universidad de Castilla-La Mancha y Texas A&M University (2010): *Proyecto Cervantes*, <http://cervantes.tamu.edu/V2/index.html> [fecha de consulta: 10-07-2012].
- Vega Rodríguez, Pilar (2006): «Hasta dentro de cien años: el homenaje del teatro al Tercer Centenario del Quijote (Iª parte)», en *Revista Espéculo*, vol. 32, <http://www.ucm.es/info/especulo/numero32/quicente.html> [fecha de consulta, 09/07/2012].
- Viergol, Antonio (1905): «El quijotismo en Esquivias», en *El Liberal*, 17-05-1905, p. 3.
- Yxart, J. (1905): «Un apóstrofe a Sancho», en *La Vanguardia*, 07-05-1905, p. 6 (suplemento).